



Rijksdienst Caribisch Nederland
RCN-Unit Sociale Zaken en Werkgelegenheid



Pèmit di trabou

Informashon pa dunadó di trabou

Pèrmit di trabou

Informashon pa dunadó di trabou

Pa protehá e merkado laboral lokal, abo como dunadó di trabou na Boneiru, Sint Eustatius of Saba mester buska personal lokal. Si no opstante bo esfuersonan hasí bo no logra reklutá trahadó lokal, e ora ei bou di kondishon estrikto bo por haña pèrmit pa tuma un trahadó estranhero temporalmente den servisio. P'esaki bo mester hasi un petishon pa un pèrmit di trabou (TWV). Sin e pèrmit akí bo no por laga un trahadó di afó traha pa bo. E foyeto akí ta kontestá e preguntanan korespondiente mas importante, manera:

- Ki ora tin mester di un TWV?
- Kon e prosedura pa hasi petishon ta kana?
- Kua ta e kondishonnan, bou di kua por traha ku un TWV?

E lei i regulashon kompleto tokante pèrmit di trabou ta stipulá den e Lei di Labor pa Estranheronan (Wet Arbeid Vreemdelingen BES).

Ki ora tin mester di un TWV?

E siguiente skema ta indiká si bo tin mester di un pèrmit di trabou den bo situashon.

Mester di un pèrmit di trabou (TWV)?

1. E trahadó tin nashonalidad amerikano òf e trahadó ta un hulandes di Oropa òf un hulandes ku ta biba na Kòrsou, Aruba òf Sint Maarten?



Si

E trahadó aki por traha pa bo sin pèrmit di trabou (TWV).

2. Bo trahadó ta kai bou di un di e gruponan aki?

No



*Arma òf drecha mashin òf aparato, kontal ku e dunadó di trabou ta establese pafó di Hulanda Karibense.



*Instalá i adaptá software



*Presentashon pa un solo biá



*Trabounan incidental pa:
• Akóuntent
• Inspektor di zeta
• Abogado
• Bankero



Permit pa trabou ku e anotashon "Liber pa traha" (Arbeid vrij toegestaan)

Si

E trahadó aki por traha pa bo sin pèrmit di trabou (TWV).

*Temporal ta nifika un máksimo di kuater siman kontinuo den un témino di 13 siman.

3. Abo i bo trahadónan ta kumpli ku e kondishonnan?

No



Bo mes a buska kandido-
nan



Bo a mèldu e vakatura serka Entidat Pùblico



Bo ta paga un sueldu konforme e mercado



Bo ta regla kaminda pa biba



Bo trahadó tin un pèrmit di estadia



Bo trahadó ta entre 18 aña i 45 aña

No

No bo no ta haña un pèrmit di trabou pa e trahadó aki.



Kuminsá e prosedura pa un pèrmit di trabou na tempu. Bo ke sa sigur ku lo bo haña un pèrmit di trabou na tempu, kuminsá 3 pa 4 luna promé ku e trabou inisiá òf e pèrmit di trabou kaduká.

E empleado estranhero por traha solamente na momento ku otorgá e pèrmit. Durante e proceso di aplikashon e no tin mag di traha.

Si

E infografia aki ta un simpel representashon di e solisitut di pèrmit di trabou i e kondishonnan aplikabel pa ku esaki. Ademas, dependé di e grupo na kual un trahadó ta pertenesé na dje, kondishonnan spesial ta aplikabel i bo mester inklúi algun dokumento mas huntu ku e solisitut. Wak pa mas informashon riba <http://www.rijksdienstcn.com>

E proseso di petishon

Registrá vakatura

Por lo méños sinku siman promé ku apliká pa un pèrmit di trabou, como dunadó di trabou bo mester registrá bo vakatura na Plenchi di Trabou (Boneiru) òf na e unidat di labor di entidad públiko (Saba i St. Eustatius). Nan por yudá bo haña personal riba merkado laboral lokal.

Obligashon pa hasi esfuerzo

E intenshon ta pa bo buska personal lokal aktivamente dor di pone aviso den por lo méños dos medio diferente (por ehèmpel un bia via radio i un bia riba Facebook, òf un bia den korant i un bia via un agensia di empleo, pero no dos bia via Facebook òf dos bia den e mesun korant). Pues bo mester buska amplio, mester publiká e aviso òf teksto di vakatura por lo méños dos siman i e kandidatonan mester tin suficiente tempu pa reakshoná.

Bo no por a haña personal lokal òf e personal lokal no ta apto i tòg bo mester hasi un petishon pa un pèrmit di trabou? Tene kuenta e ora ei ku riba e formulario di petishon bo mester indiká i proba kua esfuerzo bo a hasi. Ademas bo ta obligá di demostrá kua eskoho bo a hasi for di e oferta disponibel i kiko e resultado di esaki ta. Si rechasá kandidato, bo mester splika kiko ta e motibu di esaki.

Eksepshon

Na sierto trabou spesífiko ta bisto for di na un prinsipio ku no tin personal riba merkado laboral lokal. Por hana e eksepshonan aki riba wepsait www.rijksdienstcn.com. Pa e profeshonnan aki bo no mester buska kandidatonan lokal aktivamente. Si mester registrá e vakatura na Plenchi di Trabou (Boneiru) òf na e unidat di labor di entidad públiko (Saba i St. Eustatius).

E petishon

Riba e wèpsait www.rijksdienstcn.com bo por 'download' e formulario di petishon pa pèrmit di trabou (aanvraagformulier tewerkstellingsvergunning). Bo mester yena esaki kompleto i firm'é. Riba e wèpsait bo ta haña tambe un lista di chekeo riba kua tin pará kua komprobante mester entregá. Bo por entregá e formulario di petishon ku tur komprobante na e lokèt di IND na bo isla.

IND ta manda e petishon di TWV ku komprobante pa e unidat di SZW di RCN, kende lo evaluá e petishon riba kontenido.

Paga tinu

Por suministrá un TWV solamente pa un trahadó estranhero ku ta disponé di un pèrmit di estadia bálico òf ku a pidi esaki. Komo dunadó di trabou bo por regla e petishon pa un pèrmit di estadia na e mesun lokèt.

Evaluashon di e petishon

Ta investigá e petishon pa pèrmit di trabou detayadamente. Ora di evaluashon ta pone atenshon riba e siguiente puntonan:

- E formulario di petishon ta kompletamente yená i a añadí tur e komprobantenan? Si no, e ora ei nos no por husga e petishon i lo no trat'é. Bo ta risibí un desishon al respektu.
- A registrá e vakatura serka Plenchi di Trabou (Boneiru) òf e entidat público (Saba i St. Eustatius)? Kiko tabata e resultado?
- Den registrashon i aviso di e vakatura ta indiká klaramente kiko e funshon ta enserá i kiko e eksigensianan ta?
- E eksigensianan menshoná den e deskripshon di e vakatura ta rasonabel mirando e funshon?
- E trahadó estranhero proponé ta disponé di e kualifikashonnan ku ta pidi? (Por ehèmpel diploma, eksperensia di trabou i konosementu di idioma.)
- E kandidato tin entre 18 i 45 año di edat riba e dia ku a entregá un petishon di pèrmit di trabou?



- E salario ku bo ta ofresé ta por lo ménos e suèldu mínimo i ta kuadra ku loke ta normal pa e funshon i e kualifikashonnan nesesario?
- Bo a traha un kontrato laboral completo? (Mester tin lo siguiente inkluí: nòmber, adrès i lugá di establesimantu di e dunadó di trabou, nòmber di funshon, personalia di e estranhero, e suèldu bruto pa luna ku ta ofresé, e kantidat di ora pa siman, durashon di e kontrato i firma di e dunadó di trabou)
- E salario menshoná den e petishon ta kuadra ku e salario menshoná den e kontrato laboral?
- Bo ta ofresé e trahadó pa kua bo ta pidi e TWV bon alohamentu?
- A yega di duná bo un TWV kaba anteriormente? E ora ora ei ta evaluá tambe si e tempu ei bo a tene bo mes na e reglanan mará na e pèrmit di trabou.



Valides i terminashon

Periodo di petishon

Despues ku a otorgá e TWV bo mag laga un trahadó estranhero traha. Durante e periodo despues ku a entregá e petishon, pero ku ainda no a tuma un desishon riba e petishon, bo no mag laga e trahadó estranhero traha.

Trabounan ku ta permiti

Riba e TWV ta menshoná kua trabou bo mag laga e trahadó hasi. Bo no mag usa e trahadó pa otro trabou.

Durashon

Ta otorgá e TWV pa un durashon definí (generalmente pa un año). Despues bo por pidi un pèrmit nobo i ta evaluá bo petishon di nobo. E evaluashon ei ta igual na e evaluashon di e promé petishon. Por sosodé pues ku no ta otorgá e siguiente TWV, pasobra e ora ei si tin trahadónan lokal presente. Pa e motibu aki nos ta rekomentá pa bo inisiá e proceso di re aplikashon pa pèrmit di trabou por lo ménos 3 luna promé ku vensemētu di e pèrmit vigente.

Terminashon di e kontrato laboral

Si terminá e trabou promé ku fin di e periodo di valides di e TWV, por ehèmpel pasobra bo ta bai fayit òf pasobra ta terminá e kontrato laboral, e ora ei abo como doño di trabou mester mèldu esaki denter di dos siman na e unidat di SZW di RCN. Ta revoká e TWV e ora ei.

Kontakto

Plenchi di Trabou

Boneiru

Kaya L.D. Gerharts 12

+599 715 8346

info@plenchiditrabou.com

www.plenchiditrabou.com

IND

www.rijksdienstcn.com

Boneiru:

IND@rijksdienstcn.com

+599 715 8330

Saba:

INDSaba@rijksdienstcn.com

+599 416 3805

Sint Eustatius:

INDStatia@rijksdienstcn.com

+599 318 3377

Unidat SZW di RCN

twv@rijksdienstcn.com

www.rijksdienstcn.com

Number di telefòn:

Sint Eustatius: +599 790 0052

Saba: +599 416 3804

Boneiru: +599 715 8888



